

terms & conditions

The installation of these products should only be carried out by a suitably qualified electrician in accordance with the instructions supplied with the product.

The drawings, dimensions and finishes of the products in this catalogue and any accompanying information are purely indicative.

In order that we can continue to develop innovative quality products, we believe it is of critical importance that we protect our ideas and visions. Therefore any infringement of our intellectual property will be vigorously pursued.

Great care is taken to provide up to date information in this publication, however, due to a continuing programme of design and development, we reserve the right to change these dimensions without prior notice. All dimensions for tailored and custom designed products are as the production drawings and/or a pre-production sample, produced for the project and signed off "as correct" by the client/customer. Whitegoods reserves the right to discontinue any product in this publication at any time without prior notice. Throughout this publication, cut-out sizes refer to the aperture required when fittings are mounted in soft plasterboard. For fibrous tiles, timber, metal tiles and cast-in construction, check dimensions on site, or ask for a sample. It is the customer's responsibility to ensure compliance with specifications that they are contractually obliged to meet. Whitegoods does not accept liability for compliance with any specification other than those generated by Whitegoods. Our specification, or any data supplied in this book or other materials or data supplied by Whitegoods will be deemed as the in force specification of that product regardless of any specification material produced by others. All photometric data supplied is taken from a standard production luminaire tested under ideal laboratory conditions and may vary from data taken in alternative conditions. All calculated light levels and/or lighting plots provided are offered for guidance only. The customer must satisfy themselves that luminaires proposed are suitable for the application intended in all performance and physical criteria.

All products are tested with stated lamp wattage. Incorrect lamp types and wattages may effect efficiency, create glare and seriously overheat the luminaire.

All fittings are designed for normal dry interiors, and are not recommended for use in damp or corrosive situations, unless otherwise stated. Adequate ventilation and free air space around fittings (in accordance with the installation instructions supplied with the product) will be necessary when used in confined spaces where elevated temperatures will occur. Any detail of price or delivery lead time will be an estimate only and cannot be guaranteed. For areas requiring luminaires of a specific ingress protection (for eg IP64) use only luminaires stated to have this rating or higher (i.e IP64 or IP65) and use in accordance with the installation instructions. All 'short shipped' or 'damaged' items must be advised to us within 24 hours of delivery. Whitegoods will not accept responsibility for claims after this time. All goods travel at the customer's risk and peril. Any exporting of goods purchased must be authorised in advance in writing by Whitegoods. We cannot offer refunds on Custom or Tailored products, Standard product may be eligible for re-stocking within 3 months of original purchase date, subject to a 30% handling charge. All original packaging and documentation must be present and goods must be in original condition. No variations to these Terms shall be binding unless agreed in writing between the authorised representatives of the Buyer and the Seller.

Whitegoods will endeavour to fulfil all orders as quickly as possible and treat all customers with the highest regard. For further information about Whitegoods products and services, please visit www.whitegoods.com.

general installation information

Ceiling void depths for recessed downlighters and linear luminaires. The Ceiling void depth should ideally be 25mm deeper than the overall height of the luminaire. When a fire-hood and/or a remote emergency pack is to be used, the void depth and space surrounding the luminaire will need to be increased.

When installing Downlighters types 60, 100 150, fitted with a bezel, into metal tile ceilings, please contact the Technical Department of Whitegoods for detailed installation information and instructions.

WEEE directive

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European Community directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment, together with the RoHS Directive 2002/95/EC which became European Law in February 2003, setting collection, recycling and recovery targets for all types of electrical goods. This imposes responsibility for the disposal of waste electrical and electronic equipment (WEEE) on the manufacturers of such equipment. To meet these targets Whitegoods has become a member of Lumicom to allow us to meet the current and future directives. For further information on the WEEE directive please contact our offices.

Registration number is WEE/FG0362QY

Términos y Condiciones

La instalación de estos productos deberá ser llevada a cabo sólo por parte de un electricista adecuadamente autorizado, de acuerdo con las instrucciones provistas con el producto.

Los diseños, medidas y acabados de los productos del presente catálogo y cualquier información que los acompañe son puramente indicativos.

Para poder continuar a desarrollar productos de calidad innovadora consideramos de extrema importancia proteger nuestras ideas y nuestras visiones. Razón por la cual, cualquier violación de nuestra propiedad intelectual será enérgicamente perseguida.

Se ha puesto especial cuidado en ofrecer información actualizada en la presente publicación, no obstante, y debido a un continuo programa de diseño y desarrollo, nos reservamos el derecho de cambiar estas medidas sin previo aviso. Todas las dimensiones concernientes a los productos diseñados a medida y personalizados son -al igual que los diseños de producción y/o muestras de pre producción- producidas para el proyecto y formalmente aprobados "como correctos" por el cliente/comprador. Whitegoods se reserva el derecho de discontinuar cualquier producto de la presente publicación en cualquier momento y sin previo aviso. A lo largo de esta publicación, el término *medidas recortadas* se refiere a la apertura requerida cuando los acoplamientos están montados en cartón-yeso blando. Para lasas fibrosas, madera, tejas metálicas y construcciones in situ, controlar las dimensiones en el lugar, o solicitar una muestra. Es responsabilidad del comprador garantizar el cumplimiento de especificaciones, las cuales están contractualmente obligados a cumplir; Whitegoods no acepta responsabilidades legales por el cumplimiento de cualquier especificación fuera de las generadas por Whitegoods. Nuestras especificaciones, o cualquier otra información provista en el presente libro o en otros materiales, o informaciones provistas por Whitegoods serán consideradas como especificaciones en vigor de tal producto, sin tener en cuenta cualquier material de especificación producido por terceras partes. Todos los datos fotométricos provistos han sido obtenidos a partir de un dispositivo de iluminación de producción estándar, probado bajo condiciones ideales de laboratorio y los mismos podrán variar con respecto a datos obtenidos en condiciones alternativas.

Todos los niveles de luz calculados y/o gráficos de iluminación provistos se ofrecen solo a título informativo. El comprador deberá cerciorarse de que los dispositivos de iluminación propuestos son aptos para el uso al que fueran destinados bajo todo tipo de rendimiento e criterio físico.

Todos los productos son probados con el vataje declarado. Los tipos incorrectos de bombilla y vataje pueden afectar la eficacia, crear reflejos y recalentar severamente el dispositivo de iluminación.

Todos los acoplamientos han sido diseñados para ambientes internos con nivel de sequedad normal, y no son recomendados para el uso en ambientes húmedos o corrosivos, a menos que no sea especificado de otra manera. La adecuada ventilación y espacio para el paso del aire alrededor de los acoplamientos (de acuerdo con las instrucciones de instalación provistas con el producto) resultarán necesarios en caso de uso en espacios reducidos en los que pudieran verificarse temperaturas elevadas. Cualquier información sobre el precio o tiempos de suministro deberá ser considerada como estimativa y no podrá ser garantizada. Para áreas que requieran dispositivos de iluminación con una específica protección de entrada (por ej.: IP64), utilizar solamente dispositivos de iluminación de los que se indique que posean esta clasificación o una superior (por ej.: IP64 o IP65) y utilizarlas de acuerdo con lo indicado en las instrucciones de instalación.

Se deberá informar, dentro de las 24 horas a partir del envío, sobre todos los elementos "declarados no enviados" o "dañados". Whitegoods no aceptará responsabilidad alguna por reclamos efectuados después de pasado ese período. Todas las mercancías viajan bajo cuenta y riesgo del comprador. Cualquier exportación de mercancías compradas deberá ser autorizada con anticipación y por medio escrito por parte de Whitegoods. No nos resulta posible ofrecer reembolsos sobre productos Personalizados o A Medida, los productos Estándar podrán ser elegibles para devolución dentro de los 3 meses de la fecha original de compra, sujetos a un 30% de cargo por procesamiento. Los mismos deberán ser acompañados de todos los embalajes originales y de la respectiva documentación; además, las mercancías deberán encontrarse en las condiciones originales. Ninguna variación a los presentes Términos serán obligatorios a menos que no sea acordado por escrito por parte de los representantes autorizados del Comprador y del Vendedor.

Whitegoods se comprometerá a completar todos los pedidos lo más rápidamente posible y a tratar a todos los compradores con la mayor de las consideraciones. Para mayor información sobre los productos y servicios Whitegoods, visite www.whitegoods.com.

Información sobre instalación general

Profundidades de calado del cielorraso para lámparas empotradas y dispositivos de iluminación lineales. La profundidad de calado del Cielorraso deberá ser idealmente 25 Mm. más profunda que la altura completa de la luminaria. Cuando deba utilizarse una manguera de incendio y/o una fuente de emergencia remota, la profundidad y espacio del calado alrededor de la luminaria necesitarán ser aumentados.

Cuando se instalen las Lámparas Empotradas tipos 60, 100, 150, con bisel, en cielorrasos con tejas metálicas, por favor contacte con el Departamento Técnico de Whitegoods para información e instrucciones de instalación detalladas.

Directiva WEEE

La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (Directiva WEEE) es la directiva de la Comunidad Europea 2002/96/EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos que, junto a la Directiva RoHS 2002/95/EC que se transformó en Ley Europea en febrero de 2003, establece objetivos de recolección, reciclado y

recuperación para todo tipo de materiales y productos eléctricos. Esto impone la responsabilidad sobre la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) a los productores de este tipo de aparatos. Para cumplir con estos objetivos Whitegoods se ha transformado en miembro de Lumicom, para permitirnos cumplir con las directivas tanto presentes como futuras. Para más información sobre la directiva WEEE, lo invitamos a contactar con nuestras oficinas.
El número de registro es WEE/FG0362QY

Modalités et conditions

L'installation de ces produits ne doit être exécutée que par un électricien dûment qualifié et conformément aux instructions fournies.

Les dessins, les dimensions et les finitions des produits présentés dans le présent catalogue et les informations y associées sont fournis purement à titre indicatif.

Afin de continuer à développer des produits innovateurs et de qualité, Whitegoods est convaincu qu'il est extrêmement important de protéger ses idées et visions. Par conséquent, toute violation de sa propriété intellectuelle fera l'objet d'intenses poursuites judiciaires.

Un accent particulier est mis sur la fourniture d'informations mises à jour dans la présente publication. Toutefois, en raison d'un programme de conception et de développement toujours en cours, Whitegoods se réserve le droit de modifier les dimensions des produits sans préavis. Les dimensions des produits personnalisés et sur mesure, aussi bien que les dessins d'exécution et/ou les modèles de pré production, sont conçus pour le projet et approuvés comme « corrects » par le client. Whitegoods se réserve le droit de suspendre tout produit dans la présente publication à tout moment sans préavis. Tout au long de cette publication, les tailles de découpe indiquent l'ouverture requise lorsque les accessoires sont montés sur un placoplâtre souple.

Pour les tuiles fibreuses, le bois de construction, les tuiles métalliques et la construction faite sur place, vérifiez les dimensions sur le site, ou demandez un modèle. Il revient aux clients de garantir la conformité aux spécifications qu'ils sont tenus par contrat de respecter. Whitegoods récuse l'obligation de conformité à toute spécification autre que celle générée par Whitegoods. Les spécifications fournies par Whitegoods, ou toute information disponible dans cet ouvrage ou d'autres matériels ou données fournis par Whitegoods, seront considérées comme les spécifications en vigueur pour ce produit, sans considération aucune de tout matériel ou spécification extérieurs. Toutes les données photométriques offertes sont obtenues à partir d'un luminaire de production standard testé dans des conditions de laboratoire idéales. Ces données peuvent différer de celles recueillies dans des conditions alternatives. Toutes les intensités lumineuses calculées et/ou les dessins d'éclairage fournis sont à considérer uniquement à titre d'orientation. Les clients doivent se réjouir du fait que les dispositifs d'éclairage proposés sont appropriés à l'application souhaitée dans tous les critères physiques et de performance. Tous les produits sont testés suivant la puissance en watts de la lampe indiquée. L'emploi de lampes et de puissances en watt incorrects peuvent affecter l'efficacité du dispositif d'éclairage, le surchauffer et créer des éclats de lumière.

Tous les accessoires sont conçus pour des aménagements intérieurs secs et normaux et déconseillés dans des conditions humides et en présence de substances corrosives, sauf disposition contraire. Une aération appropriée et un espace aérien libre autour des accessoires (selon les instructions d'installation fournies avec le produit) seront nécessaires dans des pièces confinées où des températures élevées peuvent être atteintes. Toute information relative aux prix ou aux délais de livraison sera fournie juste à titre estimatif et ne pourra être garantie. Dans les lieux nécessitant de dispositifs d'éclairage pour la protection du droit d'entrée (par ex pour IP64), utilisez uniquement les luminaires conformes ou de classement supérieur (IP 64 ou IP65), et utilisez-les conformément aux instructions relatives à l'installation.

Tous les « articles expédiés en moins » ou « endommagés » doivent être portés à la connaissance de Whitegoods dans un délai de 24 heures, à compter de la date de livraison. Whitegoods décline toute responsabilité de revendication après expiration de ce délai. Toutes les marchandises sont transportées aux risques et périls du client. Toute exportation des marchandises achetées doit être autorisée par Whitegoods par écrit et en avance. Whitegoods ne peut pas accorder des remboursements sur les produits personnalisés ou sur mesure. Les produits standard par contre peuvent faire l'objet d'une reconstitution de stocks, dans un délai de 3 mois à compter de la date d'achat initial, sous réserve de 30% de frais de manutention, et doivent être accompagnés par les emballages et la documentation originaux. Les marchandises doivent être dans les conditions initiales. Aucune modification apportée à ces Termes n'aura force exécutoire, à moins qu'elle ne soit approuvée par écrit entre les représentants compétents de l'Acheteur et du Vendeur.

Whitegoods s'efforcera de satisfaire toutes les commandes le plus tôt possible et de traiter l'ensemble de la clientèle avec la plus grande estime. Pour en savoir plus sur les produits et les services de Whitegoods, visitez www.whitegoods.com

Informations générales relatives à l'installation

Profondeur de l'interstice du plafond pour les spots et les dispositifs d'éclairage linéaires. La profondeur de l'interstice du plafond doit en principe dépasser de 25 mm la longueur du dispositif d'éclairage. Lors de l'emploi d'un capot de protection du feu et/ou un dispositif de sécurité à distance, la profondeur et l'espace autour du dispositif d'éclairage doivent être augmentés.

Lors de l'installation des spots de plafond du types 60, 100 ou 150, dotés d'une lunette d'encadrement dans les plafonds en tuiles métalliques, veuillez contacter le Service technique de Whitegoods pour les informations et les instructions relatives à l'installation.

Directive WEEE

La Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (Directive WEEE ou DEEE) est la directive de l'Union Européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, parallèlement à la Directive RoHS 2002/95/CE, devenue une Loi Européenne en février 2003, définissent les objectifs en matière de collecte, de recyclage et de récupération de tous les types d'équipements électriques. Cette normative impose aux fabricants la responsabilité d'évacuation des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour

atteindre ces objectifs et afin de mieux répondre aux directives actuelles et à venir, Whitegoods est devenu membre de Lumicom. Pour obtenir de plus amples informations sur la directive WEEE, veuillez contacter nos bureaux.
Le numéro d'enregistrement est WEE/FG0362QY

Termini e condizioni

L'installazione di questi prodotti deve essere effettuata esclusivamente da elettricisti qualificati, in conformità con le istruzioni fornite con ciascun prodotto.

I disegni, le dimensioni e le rifiniture dei prodotti presenti in questo catalogo e qualsiasi altra informazione relativa sono puramente indicativi.

Al fine di poter continuare a sviluppare prodotti innovativi e di qualità, Whitegoods ritiene sia di fondamentale importanza proteggere le sue idee e la sua visione. Di conseguenza qualsiasi violazione della sua proprietà intellettuale sarà perseguita legalmente.

Whitegoods è seriamente impegnato a fornire informazioni aggiornate attraverso questa pubblicazione, tuttavia poiché i suoi progetti e programmi di sviluppo sono in costante evoluzione, si riserva il diritto di cambiare queste dimensioni senza alcun preavviso. Le dimensioni dei prodotti personalizzati e su misura sono conformi ai disegni di produzione e/o ai campioni di pre-produzione, realizzati per il relativo progetto e approvati come "corretti" dal cliente. Whitegoods si riserva il diritto di interrompere la produzione di qualsiasi prodotto contenuto in questa pubblicazione in qualsiasi momento e senza alcun preavviso. All'interno di questa pubblicazione le dimensioni di taglio si riferiscono all'apertura necessaria per il montaggio dei componenti su cartongesso.

Per il montaggio su piastrelle fibrose, metalliche e costruzioni prefabbricate, controllare le dimensioni sul posto oppure richiedere un campione. È responsabilità del cliente garantire la conformità con le specifiche che è obbligato a rispettare per contratto. Whitegoods non accetta alcuna responsabilità relativamente alla conformità con specifiche diverse da quelle fornite da Whitegoods stesso. Le specifiche fornite da Whitegoods, o qualsiasi altro materiale o dato fornito da Whitegoods in questa pubblicazione, saranno considerate come specifiche valide per quel dato prodotto indipendentemente dalle specifiche di altri materiali prodotti da terzi. I dati fotometrici sono presi da dispositivi di illuminazione di produzione standard testati in condizioni ideali di laboratorio e possono risultare diversi dai dati ottenuti in condizioni alternative. Le intensità di luce calcolate e/o i disegni di illuminazione sono forniti esclusivamente a titolo indicativo. Il cliente può essere certo del fatto che i dispositivi di illuminazione proposti sono adatti per essere utilizzati in qualsiasi condizione fisica e per qualsiasi prestazione.

Tutti i prodotti sono stati testati alla potenza in watt indicata per ciascuno. L'utilizzo di tipi di lampade e potenze non conformi può compromettere l'efficienza del dispositivo di illuminazione, surriscaldarlo o generare luce abbagliante.

Tutti gli accessori sono progettati per essere installati in ambienti chiusi in condizioni normali di utilizzo e all'asciutto. Si sconsiglia l'installazione in ambienti umidi o in presenza di sostanze corrosive, salvo diversamente specificato. Si consiglia di garantire un'adeguata ventilazione e uno spazio di aerazione sufficiente intorno agli accessori (in conformità con le istruzioni di installazione fornite insieme al prodotto), in caso di installazione in spazi confinati dove possono essere raggiunte alte temperature. Qualsiasi informazione relativa al prezzo o alla consegna sarà da considerarsi indicativa e non potrà essere considerata una garanzia. Per le aree che necessitano di dispositivi di illuminazione per la protezione degli ingressi (per es. IP64), utilizzare solo lampade che abbiano caratteristiche conformi o superiori (per es. IP64 o IP65) e utilizzarle in conformità alle istruzioni di installazione. Per i prodotti forniti in numero inferiore o che risultano danneggiati, inviare una segnalazione entro 24 ore dalla consegna. Whitegoods non si ritiene responsabile per reclami pervenuti superato tale termine. Tutti i prodotti viaggiano a rischio e pericolo del cliente. L'esportazione di prodotti acquistati dovrà essere autorizzata da Whitegoods in anticipo e per iscritto. Whitegoods non può garantire rimborsi per prodotti personalizzati o su misura, mentre i prodotti standard possono essere riforniti entro 3 mesi dalla data iniziale di acquisto e saranno soggetti a spese di movimentazione pari al 30%. I prodotti dovranno essere accompagnati dall'imballaggio originale e dalla documentazione relativa e dovranno essere nelle condizioni originali. Eventuali variazioni a questi Termini non sono da considerarsi vincolanti a meno che non siano state concordate per iscritto dai rappresentanti dell'acquirente e del venditore.

Whitegoods si impegna a soddisfare gli ordini nel più breve tempo possibile e tratterà tutti i clienti con la più alta considerazione. Per ulteriori informazioni sui prodotti e i servizi di Whitegoods, visitare il sito www.whitegoods.com.

Informazioni generali di installazione

Profondità delle intercapedini per i faretti da incasso e dispositivi di illuminazione lineari. La profondità delle intercapedini nel soffitto deve idealmente superare di 25mm la lunghezza totale del dispositivo di illuminazione. In caso di utilizzo di protezioni antincendio e/o dispositivi di sicurezza a distanza, la profondità e lo spazio intorno al dispositivo di illuminazione deve essere aumentata.

Per l'installazione di faretti da incasso del tipo 60, 100 150, dotati di lunette in soffitti con piastrelle metalliche, contattare il Reparto Tecnico per ottenere informazioni e istruzioni dettagliate di installazione.

Direttiva WEEE

La Direttiva "Waste Electrical and Electronic Equipment" (Direttiva WEEE o RAEE) è la direttiva della Comunità Europea 2002/96/CE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, insieme alla Direttiva RoHS 2002/95/CE, che è diventata legge europea a febbraio 2003, stabiliscono gli obiettivi per la raccolta, il riciclo e il recupero di tutti i tipi di apparecchiature elettriche. Questa normativa impone la responsabilità per lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ai produttori delle apparecchiature stesse. Per raggiungere i suddetti obiettivi, Whitegoods è diventato membro di Lumicom, fatto che consentirà di soddisfare le direttive attuali e future. Per ulteriori informazioni relativamente alla direttiva RAEE, contattare i nostri uffici. Il numero di registrazione è WEE/FG0362QY